

Balsthal, 19. März 2020

Corona-Virus: Empfehlungen der SKG zum Vereinsleben

Sehr geehrte Damen und Herren Präsidentinnen und Präsidenten,

Die Verordnung des Bundesrates vom 16. März 2020 ist in sich klar und definiert was wir in dieser Zeit dürfen und was verboten ist.

Den genauen Text können sie hier nachlesen:

<https://www.news.admin.ch/news/message/attachments/60681.pdf>

Zur Unterstützung unserer Mitgliedsvereine haben wir die Punkte zusammengestellt, die in den letzten beiden Tagen am meisten Fragen hervorgerufen haben.

Zu jedem einzelnen Punkt haben wir unsere Empfehlung verfasst:

1. Vereinsveranstaltungen

Sämtliche Veranstaltungen sind untersagt. Art. 6.1

2. Generalversammlungen

Bei der in vielen Vereinsstatuten aufgeführten Frist für die Durchführung der GV zum Beispiel: «die GV muss bis Ende März durchgeführt werden», handelt es sich um eine sogenannte Ordnungsfrist. Das bedeutet, wenn der Verein diese aufgrund höherer Gewalt nicht einhalten kann, müsste ein Vereinsmitglied die im späteren Jahr ordentlich durchgeführte Versammlung anfechten und beweisen, dass ihm durch die spätere Durchführung ein Schaden entstanden ist. Wir können uns im Moment keinen Fall vorstellen, bei dem so eine Konstellation möglich wäre. Eine Verschiebung einer Generalversammlung hat also ausser auf scheidende Funktionäre die ausserordentlich länger im Amt bleiben, keine Einflüsse. Der Vorstand kann und darf, nein er ist sogar dazu verpflichtet, das normale Tagesgeschäft des Vereins weiterführen. Was nicht gehen würde ist, eine grössere ausserordentliche Ausgabe zu tätigen, da das Budget ja erst an der Generalversammlung freigegeben wird. Auch bei Vereinen, die ein Wahljahr haben ist eine Verschiebung nicht problematisch. Die Vorstandsmitglieder des bestehenden Vorstandes bleiben im Amt, bis die Generalversammlung nachgeholt werden kann.

Eine Verschiebung eines Generalversammlungs-Datums ist also möglich und je nach Konstellation sinnvoll. Die Entscheidung liegt alleine beim Vereinsvorstand.

3. Trainingsbetrieb

Auch der Trainingsbetrieb fällt unter die Kategorie Vereinsaktivitäten und ist gemäss Artikel 6.1 verboten. Unabhängig davon, wie viele Personen anwesend sind.

4. Ausstellungen

Auch diese fallen unter die Kategorie Vereinsaktivitäten und sind verboten. Zur Erleichterung der Arbeit der Vereine hat der ZV der SKG beschlossen, dass Verschiebedaten für CAC Ausstellungen unbürokratisch und direkt genehmigt werden dürfen, ohne dass eine Sitzung des Zentralvorstandes abgewartet werden muss. Dies unter der Voraussetzung, dass das Verschiebedatum dem Ausstellungssekretariat der SKG schriftlich gemeldet wird. Ausgenommen sind die Daten der CACIB Ausstellungen in der Schweiz.

5. Ankörungen

Auch diese fallen unter die Kategorie Vereinsaktivitäten und sind verboten. Hier hat die SKG folgende Erleichterung für die Züchter und Zuchtverantwortlichen vorgesehen:

Falls eine Hündin in der Zeit zwischen einer annullierten Ankörung und dem nächsten Kördatum des Rasseclubs unbedingt gedeckt werden muss, wird von Seiten des AKZVT für diesen Wurf mit einer nicht angekörten Hündin kein Sanktionsverfahren eingeleitet sofern alle anderen Punkte des ZR SKG und des Zuchtreglements eingehalten werden und der Rasseclub sein Einverständnis gegeben hat. Stammbäume werden erst ausgestellt, wenn die Hündin offiziell angekört ist.

Wir empfehlen den Züchtern, wenn immer möglich, den geplanten Wurf zu verschieben.

6. Wurfkontrollen

Auch Wurfkontrollen sind untersagt!

Für Züchter die den grünen Weisungen oder den erweiterten Grünen Weisungen unterstellt sind, gilt Folgendes:

Auf Grund der jetzigen Situation werden ab sofort keine Kontrollen mehr durchgeführt. Welpen-Kontroll-Blatt auf der Homepage der SKG herunterladen, ausfüllen und vom Tierarzt unterschreiben lassen. Danach bitte an die Fachstelle Zucht nach Balsthal senden.

Für die Züchter, die den Rasseclubs unterstehen gilt:

Der Club muss über das Vorgehen und die Organisation selbst entscheiden.

Den Rasseclubs wird eine Adaptation des Vorgehens der GW/EGW empfohlen. Bitte nehmt mit euren Züchtern selbst Kontakt auf.

Wichtig ist, dass die Züchter die Formulare an den Zuchtwart des Rasseclubs senden. Ohne Unterschrift des Zuchtwartes, keine Papiere!

7. Welpenkurse

Auch diese sind leider verboten. Züchtern wird empfohlen, ihre Welpenkäufer in dieser schwierigen Zeit telefonisch zu begleiten, um den Besitzern Unterstützung und Ideen zu geben wie die Welpen auch ohne direkten Kontakt mit anderen Welpen interessante Beschäftigung zur Unterstützung der Entwicklung zu geben. Uns ist bewusst, dass dies die Prägung nicht ersetzen kann; aber besser eine Alternative als gar nicht tun.

8. Beschäftigung der Hunde

Auch oder gerade in schwierigen Zeiten ist es sehr wichtig, dass Hunde entsprechend ihrer Bedürfnisse bewegt und beschäftigt werden. Aber bitte machen sie das alleine oder in sicherer Distanz zu anderen Personen. Die Tierschutzgesetzgebung ist nach wie vor in Kraft und gültig.

Balsthal, 19 mars 2020

Corona virus : recommandations de la SCS sur la vie en club

Mesdames et Messieurs les Présidents

Le décret du Conseil fédéral du 16 mars 2020 est clair en soi et définit ce qui nous est permis et ce qui est interdit pendant cette période.

Vous pouvez lire le texte exact ici:

<https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20200744/index.html>

Pour soutenir nos clubs membres, nous avons compilé les points qui ont soulevé le plus de questions au cours des deux derniers jours.

Nous avons rédigé notre recommandation pour chaque point :

1. les événements du club

Tous les événements sont interdits. Art. 6.1

2. les assemblées générales

Par exemple, le délai pour la tenue de l'AG, qui figure dans de nombreux statuts de l'association : "l'AG doit se tenir avant la fin du mois de mars", est ce que l'on appelle une "délai de commande". Cela signifie que si l'association n'est pas en mesure de respecter ce délai pour cause de force majeure, un membre de l'association devra contester la réunion qui s'est tenue en bonne et due forme l'année suivante et prouver qu'il a subi un préjudice du fait de cette exécution tardive. Pour l'instant, nous ne pouvons imaginer un cas où une telle constellation serait possible. Le report d'une assemblée générale n'a donc aucune influence, sauf sur les fonctionnaires sortants qui restent en fonction extraordinairement plus longtemps. Le comité exécutif peut, non il est même obligé de continuer les affaires quotidiennes normales de l'association. Ce qui ne fonctionnerait pas, c'est de faire une dépense extraordinaire plus importante, car le budget n'est débloqué qu'à l'assemblée générale. Même avec les associations qui ont une année électorale, un report n'est pas problématique. Les membres du comité en place restent en fonction jusqu'à ce que l'assemblée générale puisse être rattrapée.

Un report de la date d'une assemblée générale est donc possible et, selon la constellation, il est logique. La décision appartient exclusivement au comité de l'association.

3. opération de formation

Les opérations de formation entrent également dans la catégorie des activités de club et sont interdites en vertu de l'article 6.1. Quel que soit le nombre de personnes présentes.

4. les expositions

Ces activités entrent également dans la catégorie des activités associatives et sont interdites. Afin de faciliter le travail des associations, le CC de la SCS a décidé que les dates de report des expositions avec CAC peuvent être approuvées de manière non bureaucratique et directe, sans attendre une réunion du CC. Ceci à condition que la date du report soit communiquée par écrit au secrétariat du SCS. Sont exclues les dates des expositions à CACIB en Suisse.

5. les audiences de confirmation

Ces activités entrent également dans la catégorie des activités associatives et sont interdites.

Dans ce domaine, le SKG a apporté le soulagement suivant aux éleveurs et aux responsables de l'élevage:

Si une chienne doit être accouplée entre une confirmation annulée et la prochaine date de confirmation du club de race, l'CECPA n'engagera pas de procédure de sanction pour cette portée avec une chienne qui n'a pas été confirmée, à condition que tous les autres points du RE SCS et les règles d'élevage soient respectés et que le club de race ait donné son accord. Les pedigrees ne seront délivrés qu'après que la chienne ait été officiellement agréée.

Nous recommandons aux éleveurs de reporter la portée prévue dans la mesure du possible.

6. Contrôle des portées

Les contrôles de jet sont également interdits !

Pour les éleveurs qui sont soumis aux directives vertes ou aux directives vertes étendues, les dispositions suivantes s'appliquent:

En raison de la situation actuelle, il n'y aura plus de contrôles. Téléchargez la fiche de contrôle des chiots sur la page d'accueil du SKG, remplissez-la et faites-la signer par le vétérinaire. Veuillez ensuite l'envoyer au service d'élevage de Balsthal.

Pour les éleveurs qui sont soumis aux clubs de race:

Le club doit décider lui-même de la procédure et de l'organisation. Il est recommandé aux clubs de race d'adapter la procédure de la GW/EGW. Veuillez contacter vous-même vos éleveurs.

Il est important que les éleveurs envoient les formulaires au gardien de la race du club de race. Sans signature du gardien de la race, pas de papiers!

7. les cours pour chiots

Malheureusement, ils sont également interdites. Il est recommandé aux éleveurs d'accompagner leurs acheteurs de chiots par téléphone pendant cette période difficile afin de donner aux propriétaires un soutien et des idées sur la manière de donner aux chiots un emploi intéressant pour soutenir leur

développement, même sans contact direct avec d'autres chiots. Nous sommes conscients que cela ne peut pas remplacer le contact directe ; mais mieux vaut une alternative que de ne pas le faire du tout.

8. l'occupation des chiens

Il est également très important, surtout dans les périodes difficiles, que les chiens soient déplacés et occupés en fonction de leurs besoins. Mais faites-le seul ou à une distance sûre des autres personnes. La législation sur la protection des animaux est toujours en vigueur.

Balsthal, 19 marzo 2020

Corona virus: raccomandazioni della SCS sulla vita del club

Signore e Signori Presidenti

Il decreto del Consiglio federale del 16 marzo 2020 è chiaro di per sé e definisce ciò che è permesso e ciò che è vietato durante questo periodo.

Potete leggere il testo esatto qui :

<https://www.admin.ch/opc/it/classified-compilation/20200744/index.html>

Per sostenere i nostri club membri, abbiamo raccolto le questioni che hanno sollevato il maggior numero di domande negli ultimi due giorni.

Abbiamo scritto la nostra raccomandazione per ogni articolo:

1. Eventi del club

Tutti gli eventi sono vietati. Art. 6.1

2. Assemblee generali

Ad esempio, la scadenza per la tenuta delle AG, che appare in molti statuti dell'associazione: "le AG devono essere tenute entro la fine di marzo", è quella che viene definita "scadenza dell'ordine". Ciò significa che se l'associazione non è in grado di rispettare questo termine per cause di forza maggiore, un membro dell'associazione dovrà contestare l'assemblea che si è tenuta nella debita forma l'anno successivo e dimostrare di aver subito un pregiudizio a causa di questo ritardo. Per il momento non possiamo immaginare un caso in cui una tale costellazione sia possibile. Il rinvio di un'assemblea generale non ha quindi alcuna influenza, se non sui funzionari uscenti che rimangono in carica straordinariamente più a lungo. Il comitato esecutivo può, non è nemmeno obbligato a continuare la normale attività quotidiana dell'associazione. Quello che non funzionerebbe è fare una spesa straordinaria maggiore, perché il bilancio viene pubblicato solo in occasione dell'assemblea generale. Anche con le associazioni che hanno un anno di elezioni, un rinvio non è un problema. I membri del comitato in carica rimangono in carica fino al momento in cui l'assemblea generale può essere raggiunta.

Un rinvio della data di un'assemblea generale è quindi possibile e, a seconda della costellazione, ha senso. La decisione spetta esclusivamente al comitato esecutivo dell'associazione.

3. operazione di formazione

Anche le operazioni di formazione rientrano nella categoria delle attività del club e sono vietate ai sensi dell'Articolo 6.1. Indipendentemente dal numero di persone presenti.

4. Esposizioni

Anche queste attività rientrano nella categoria delle attività associative e sono vietate. Per facilitare il lavoro delle associazioni, il CC de la SCS ha deciso che le date di rinvio delle esposizioni con il CAC possono essere approvate in modo non burocratico e semplice senza dover attendere una riunione del CC. Ciò a condizione che la data di rinvio sia comunicata per iscritto alla Segreteria della SCS. Sono escluse le date delle mostre con CACIB in Svizzera.

5. udienze di conferma

Anche queste attività rientrano nella categoria delle attività associative e sono vietate.

In questo settore, SKG ha portato il seguente sollievo agli allevatori e ai responsabili della zootecnia:

Se una fattrice deve essere accoppiata tra una conferma annullata e la successiva data di conferma del club di razza, il CECPA non avvierà una procedura di sanzione per questa cucciolata con una fattrice che non è stata confermata, a condizione che tutti gli altri punti del RE SCS e le regole di allevamento siano rispettati e che il club di razza abbia dato il suo consenso. I pedigree saranno rilasciati solo dopo l'approvazione ufficiale della cagna. Si raccomanda agli allevatori di rimandare la cucciolata prevista ogni volta che è possibile.

6. Controllo dei cuccioli

Anche i comandi dei jet sono proibiti!

Per gli allevatori che sono soggetti alle Direttive Verdi o alle Direttive Verdi estese, si applicano le seguenti disposizioni:

A causa della situazione attuale, non ci saranno più controlli. Scaricate il foglio di controllo dei cuccioli sulla homepage di SKG, compilatelo e fatelo firmare dal veterinario. Poi inviatelo al reparto di allevamento di Balsthal.

Per gli allevatori soggetti a club di razza

Il club deve decidere la propria procedura e la propria organizzazione. Si raccomanda ai club di razza di adattare la procedura del GW/EGW.

Contattate voi stessi i vostri allevatori.

È importante che gli allevatori inviino i moduli all'allevatore del club di razza. Senza la firma del custode della razza, niente documenti!

7. Corsi per cuccioli

Purtroppo, sono anche proibiti. Si raccomanda agli allevatori di accompagnare gli acquirenti di cuccioli per telefono durante questo difficile periodo per dare ai proprietari supporto e idee su come dare ai cuccioli un lavoro interessante per sostenere il loro sviluppo, anche senza contatto diretto

con altri cuccioli. Siamo consapevoli che questo non può sostituire il contatto diretto, ma è meglio avere un'alternativa che non farlo affatto.

8. Occupazione dei cani

È anche molto importante, soprattutto in tempi difficili, che i cani siano spostati e occupati secondo le loro esigenze. Ma fatelo da soli o a distanza di sicurezza da altre persone. La legislazione sulla protezione degli animali è ancora in vigore.